

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**между Университетом Ренн-2 (Верхняя Бретань)**  
**и Санкт-Петербургским**  
**государственным университетом (Россия)**

Между Университетом Ренн-2 в лице Президента профессора Франсуа Муре, с одной стороны,

и

Санкт-Петербургским государственным университетом в лице Ректора профессора Людмилы Вербицкой, с другой стороны,

достигнуто соглашение о нижеследующем:

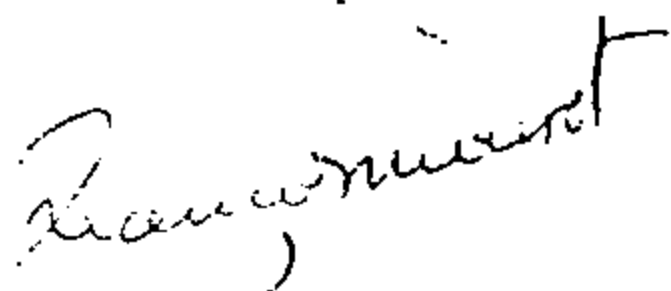
1. Оба Университета заключают Соглашение о сотрудничестве с целью организовать обмен преподавателями и студентами.
2. **Обмен преподавателями:**  
Оба Университета обязуются способствовать обмену преподавателями путем информирования о заключении настоящего Соглашения кафедр и отделов соответствующего Университета. Этот обмен будет предметом особого соглашения в зависимости от потребностей с каждой стороны и возможностей финансирования, существующих в каждой из стран.
3. **Обмен студентами:**  
Оба Университета обязуются организовать паритетный обмен студентами (одного на одного).
  - 3.1. Длительность пребывания должна соответствовать неделимому учебному периоду в принимающем Университете (семестр или учебный год).
  - 3.2. Паритетность обмена должна по возможности достигаться в пределах одного учебного года или, в крайнем случае, двух учебных лет. В случае прекращения Соглашения, паритетность обмена должна обеспечиваться в пользу того Университета, перед которым имеется задолженность, в течение следующего за прекращением Соглашения года.
  - 3.3. Студенты освобождаются от любых видов платы за обучение в принимающем Университете.
  - 3.4. Принимающие Университеты обязуются обеспечивать размещение студентов на условиях, которые определяются в ежегодных приложениях к данному Соглашению.
  - 3.5. Период обучения в Университете-партнере не влечет выдачу диплома последнего. Однако период обучения должен засчитываться направляющим Университетом, который несет ответственность за дипломы, выдаваемые своим студентам. Этот период включается в учебный план студента, для чего направляющий Университет заключает со студентом контракт.

- 3.6. Для того, чтобы облегчить подобные перезачеты. Университеты обязуются предоставлять программы и зачетные ведомости, которые будут передаваться в направляющие Университеты студентов.
- 3.7. Отбор студентов, участвующих в программе обмена, лежит на направляющем Университете, который должен обеспечить хороший уровень общей подготовки студентов, в частности, языковой.
- 3.8. Для обеспечения эффективности обмена каждый Университет назначит ответственного преподавателя по программе, который будет заниматься отправкой и приемом студентов.
- 3.9. Количество студентов согласуется сторонами не позднее чем за четыре месяца до начала обмена.
4. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания. Срок его действия – пять лет.
5. Настоящее Соглашение составлено на двух языках (французском и русском) и подписано законными представителями Университетов-партнеров.

Ренн, 4 сентября 2002 г.

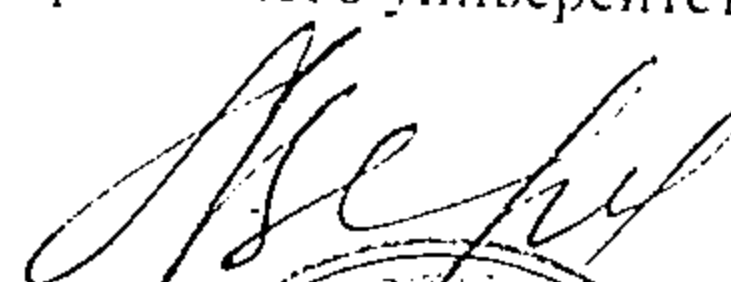
С-Петербург, « 02 » 12 2002 г.

Президент Университета Ренн-2  
Верхняя Бретань

  
Франсуа Муре

UNIVERSITÉ  
**RENNES 2**  
HAUTE BRETAGNE  
LE PRÉSIDENT

Ректор Санкт-Петербургского  
государственного университета

  
Людмила Верbitsкая

